

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2020 / 08 / 20

VOL. 19.33



FREE DISTRIBUTION Every Thursday

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

自助美食餐廳 全面開放

依足防疫衛生條例，服務加倍細心！

\$7.99
每天
9:30~11am
供應

天天 超值早餐



\$17.99
每天
11am~2:30pm
供應

天天 精選午餐



\$21.99
逢周一、二
5~10pm
供應

主廚 特選晚餐



\$28.99
逢星期三
5~10pm
供應

汎亞 美食之夜



\$39.99
逢星期四
5~10pm
供應

海鮮 美食之夜



\$29.99
逢周五、六、日
5~10pm
供應

燒焗 牛排之夜



(以上價格未包括GST及小費)

*PRICE EXCLUDE TAX AND GRATUITY. 18% GRATUITY FOR GROUPS OF 6 OR MORE.

All daily features include regular tea, regular coffee or fountain beverages. All other beverages are chargeable. Items subject to change. Pictures may not replicate actual items served.

Allergy Alert: For any food allergy questions or concerns, please speak with your server prior to ordering. Grey Eagle Resort & Casino is not responsible for continuing or completing a promotion.

Promotions are subject to change without notice and subject to AGLC regulations. No purchase necessary. Prizes are awarded as is, no prize substitutions. Winners must be 18+.

WWW.GREYEAGLERESORTANDCASINO.CA

T&T Honda

Steering You StraightSM

NO FEE DEALER



T&T HONDA is a NO FEE DEALER

We don't charge any administration or documentation fees when you purchase a new or used vehicle.

It's just another way that T&T Honda steers you straight!



Honda **CHECKERED FLAG EVENT**

INSPIRATION DRIVES INNOVATION

Performance and efficiency doesn't stop at the finish line.



STANDARD FEATURES INCLUDE:



ECON Mode & Eco AssistTM



Turbocharged 1.5L Engine



18" Alloy Wheels



Heated, Leather-trimmed Seating Surfaces

BUILT BY CANADIANS. FOR CANADIANS.



CANADA

2020 **CR-V**
EX-L AWD

RATES FROM **0.99%**

PLUS **\$1000**
HONDA BONUS¹



2020 Best Buy: Compact SUV



#Limited time lease offer is from Honda Canada Finance Inc. (HCFI), on approved credit. Lease example: 2020 CR-V EXL 4WD (RW2H8LJNS) for a 60-month period, for a total of 260 weekly payments of \$102, leased at 2.99% APR, 20,000-kilometre annual allowance (12 cents/km excess charge). Total lease obligation is \$26,624. Lease payments include freight and PDI of \$1,815 and applicable fees, but do not include lien registration fee (up to \$85 in certain regions) and lien registering agent fee (up to \$6), which are due at time of delivery. No down-payment required. Taxes, insurance, license, and registration fees (all of which may vary by region) are extra. ¹ "Honda Bonus" lease or finance cash of \$1,000 on select in-stock 2020 CR-V models is available on lease or finance transactions from HCFI on approved credit only, deducted from the negotiated selling price after taxes. Offer ends August 31, 2020 and is subject to change or cancellation without notice. Dealer may sell/lease for less. Dealer order or trade may be necessary. Offer available only at participating Honda dealers in Alberta. Offers valid on select new in-stock 2020 vehicles. Visit Honda.ca or your Honda dealer for details. Visit Hondacanada.ca to learn more.



Robert Cheung
Product Advisor
403-667-7618



Charlie Vo
Senior Product Advisor
403-803-6888



Michael Lee
Assistant Service Manager
403-291-1444

T&T Honda

Steering You StraightSM

888 Meridian Road NE, Calgary, AB T2A 2N8
403-291-1444 | sales@tandthonda.ca | www.tandthonda.ca



卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB
Tel : 403-250-9990

**WE'RE
HIRING!**

At Calgary Hyundai, we are proud to be an automotive leader in our city. Since opening our doors, Calgary Hyundai has kept a firm commitment to our customers. We offer a wide selection of vehicles and hope to make the car buying process as quick and hassle-free as possible.

Are you looking for a job that combines competitive pay with good culture? Are you passionate about delivering a unique customer experience that creates a memorable and outstanding impression? If you answered yes to any of these questions, we want to talk to you.

What We Offer:

- TRAINING IS PROVIDED
- Competitive Compensation
- Flexible Schedules
- Comprehensive Benefits Package
- Dental / Health Insurance
- Great Culture

Responsibilities

Build relationships & create customers for life. Assist them in selecting a vehicle by asking questions and listening carefully to their responses.

Be a vehicle expert. Know the in's & the out's of product offerings, optional packages & latest technology.

Perform high-quality and professional demonstrations of new and used vehicles.

Ensure that customers understand the vehicle's operating features, paperwork and warranty.

Follow-up with buyers to ensure referral business.

Learn to thrive in sales situations.

Directly reporting to the Sales Manager regarding objectives, planned activities, reviews, and analyses.

Qualifications

- EXPERIENCE IS NOT NECESSARY
- Available to work flexible hours & weekends
- Ready to hit the ground running on learning new products
- Fantastic communication skills with your customers

Please send resume to : ted@calgaryhyundai.com



TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理



東來順

潮州客家美食

EASTERN FORTUNE RESTAURANT

AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

www.easternfortune.ca



@easternfortuneyyc



每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

PHỞ Chú Thế

Già Truyền Đặc Biệt

Traditional Vietnamese Beef Noodle Soup
特別家傳牛肉粉

4633 - Macleod Trail SW Calgary
Tel: 403.457.3455



營業時間
星期一至六 10am - 9pm
星期日 10am - 5pm

源自澳洲
馳名北美

家傳秘方烹製湯底 保證回味無窮

各式越南美食、特飲應有盡有



各式碎米飯

牛肉湯粉

烤肉春卷

越南春卷

順化燻

越南海卷



VAN SON VIETNAMESE CUISINE

308 - 16 Ave. NW Calgary, AB T2M 0H6

business hours
Sun-Thurs 11am - 9 pm 403 - 276 - 9990
Fri-Sat 11am - 10pm 403 - 452 - 6133



CHESTERMERE 分店現已啓業

307 - 100 Marina Dr., Chestermere Tel: 403-248-8311



午市特價套餐 Lunch Combo Special

包括 Include:

- ※ 蝦海卷壹條 Shrimp Salad Roll
- ※ 每天不同精選檬粉(價值\$11.95)
Chef's Choice Rice Vermicelli(Value\$10.50)
- ※ 汽水壹罐 Soft Drink

\$12.50 +GST

只限星期一至五11AM-3PM供應 Monday to Friday Only (假期除外)



LEXUS OF ROYAL OAK

凌志汽車 F SPORT 特價優惠

全家共享 F SPORT EVENT 特價優惠!

2020 NX 300 **F SPORT**
租賃利率 APR 每兩星期租賃供款由 F SPORT 優惠高達
0.9%* \$258* **\$2,500***
39個月分期 首期\$6,997*

*供款已包括 \$6,997 首期

2020 RX 350 AWD **F SPORT**
租賃利率 APR 每兩星期租賃供款由 F SPORT 優惠高達
1.9%* \$328* **\$3,000***
39個月分期 首期\$9,023*

*供款已包括 \$9,023 首期

2020 UX 250h **F SPORT**
租賃利率 APR 每兩星期租賃供款由 F SPORT 優惠高達
1.9%* \$218* **\$1,000***
39個月分期 首期\$5,848*

*供款已包括 \$5,848 首期

2020 IS 300 AWD **F SPORT**
租賃利率 APR 每兩星期租賃供款由 F SPORT 優惠高達
0.9%* \$258* **\$3,000***
39個月分期 首期\$6,350*

*供款已包括 \$6,350 首期



請即上網尋找閣下心儀的凌志汽車！ LEXUSOFROYALOAK.COM

我們的售價與服務，定能令您喜出望外！



林先生 Stewart Lum
產品顧問/電子商務
精通粵、英語
403-804-6828



李先生 Zihao Li
產品顧問
精通國語、英語
403-926-9938



李先生 Ricky Li
產品顧問
精通國語、英語
403-966-1173



余先生 Si-king Yee
產品顧問
精通國語、英語
403-681-1128



何小姐 Candice He
信貸經理
精通國、粵、英語
403-656-9683



LEXUS OF ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW,
Calgary, AB T3R 1R8
Tel: 403.296.9600



*F SPORT Credits are available on retail purchase / lease of select new 2020 Lexus vehicles from a Canadian Lexus Dealer and will be applied after taxes have been charged on the full amount of the negotiated price. Vehicle must be purchased / leased, registered and delivered by Aug 31st, 2020. *Lease offers provided through Lexus Financial Services, on approved credit. *Representative lease example based on a 2020 IS 300 AWD sfx 'A' on a 39 month term at an annual rate of 0.9% and Complete Lexus Price of \$47,600. Bi-weekly lease payment is \$258 with \$6,350 down payment or equivalent trade in, \$0 security deposit and first bi-weekly lease payment due at lease inception. Total of 84 bi-weekly lease payments required during the lease term. Total lease obligation is \$26,644. *Representative lease example based on a 2020 NX 300 sfx 'I' on a 39 month term at an annual rate of 0.9% and Complete Lexus Price of \$51,650. Bi-weekly lease payment is \$258 with \$6,997 down payment or equivalent trade in, \$0 security deposit and first bi-weekly lease payment due at lease inception. Total of 84 bi-weekly lease payments required during the lease term. Total lease obligation is \$28,798. *Representative lease example based on a 2020 RX 350 sfx 'P' on a 39 month term at an annual rate of 1.9% and Complete Lexus Price of \$65,050. Bi-weekly lease payment is \$328 with \$9,023 down payment or equivalent trade in, \$0 security deposit and first bi-weekly lease payment due at lease inception. Total of 84 bi-weekly lease payments required during the lease term. Total lease obligation is \$36,739. *Representative lease example based on a 2020 UX 250h sfx 'P' on a 39 month term at an annual rate of 1.9% and Complete Lexus Price of \$42,100. Bi-weekly lease payment is \$218 with \$5,848 down payment or equivalent trade in, \$0 security deposit and first bi-weekly lease payment due at lease inception. Total of 84 bi-weekly lease payments required during the lease term. Total lease obligation is \$24,269. 52,000 kilometre allowance, charge of \$0.20/km for excess kilometres. Complete Lexus Price include freight and PDI (\$2,095), Dealer fees (\$1,809), block heater (\$264), AC Tax (\$100), tire charge (\$20), AMVIC fee (\$6.3), and Filters (up to \$1.9). License, insurance, registration (if applicable), and taxes are extra. Lexus Dealers are free to set their own prices. Limited time offers only apply to retail customers at participating Lexus Dealers. Dealer order/trade may be required (but may not be available in certain circumstances). Offers are subject to change or cancellation without notice. Offers are effective beginning Aug 1st and expire on Aug 31st unless extended or revised. See your Lexus Dealer for complete details.

卡城戶外電影專場

• 奇路迪雲



疫情持續，雖然有不少電影院都已開放，但若想一嘗看電影的樂趣卻邊看邊怕會感染到病毒的話，戶外電影專場一定適合你。既可在相較開闊的地方觀賞電影，又可以呼吸新鮮空氣，享受卡城短暫的夏日樂趣。更重要的是，大大減低染病的風險。往年Spruce Meadows 9點晚上後會有戶外電影專場，可惜今年整個夏季都閉館，但還有其它地方可以觀賞戶外電影。

Big Art Drive-In

日期：8.8-30, 2020, 6 & 9pm兩場

最多五人同車

地點：Telus Spark, 220 Saint George's Dr. N.E.,

上兩期小編為大家介紹過的Telus Spark汽車電影夜終於更新資訊了，這個地點從八月初起幾乎每晚都有電影播放。可先在其官網預購電影票或在On-Site Concession購買零食，之後就可以欣賞多部電影了。有閤家歡的*Despicable me*、*Millions*、*The Lego Movie*、*ET*等，亦有經典電影*Back to the Future*、哈利波特電影、*Jurassic Park*。更有動作電影*Batman*、*Transformer* 以及*Mad Max: Fury Road*等。想玩KTV的朋友，還可以參加卡拉OK之夜。



詳情請查詢網址或掃二維碼：bigartdrivein.com





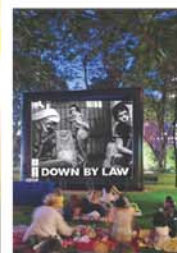
Motor Nights

日期：8.12-16, 2020, 3 & 6 & 9pm三場

地點：Cochrane & District AG Society,
43080 Bow Valley Tr., Cochrane

Curiosity和YYC Food Trucks自上月舉辦了Motor Nights大受好評後，這個月會繼續舉辦更多的專場電影。有**Ferris Bueller's Day Off, E.T., Sleepless in Seattle, Mean Girls, Step Brother**等多部經典電影上映。在放映現場亦會有Food Trucks為觀眾提供各種美食。你只需提前發送短信，便可在指定時間到Food Truck領取食物。

詳情請查詢網址或掃二維碼：motornights.com



Movies Under the Stars

免費

日期：8.15 & 29, 2020, 9:15pm一場

地點：Gopher Park, 11 Street and 11 Avenue S.E.

The Inglewood BIA在本月的Gopher Park會舉辦多場戶外電影。8.15日晚，在可提供50個座位的現場觀看**The Big Lebowski**或在8.29日晚觀看**White Men Can't Jump**。記得提早到場拿位置，以及帶上舒適的Blanket以防晚上有涼風來襲咯。

詳情請查詢網址或掃二維碼：inglewoodyyc.ca

詳情請查詢網址或掃二維碼：inglewoodyyc.ca

詳情請查詢網址或掃二維碼：inglewoodyyc.ca



AUG 21 - 27
2020



LUCKY SUPERMARKET

6.29 each



仙女牌糯米(5磅裝)
Fairy Brand Glutinous Rice 5lb

3.69



海燕牌沙河粉
Ocean Swallow Oriental Style Small Rice Stick 908g

2.99 each



匯豐牌素辣椒醬
Huy Fong Ground Sambal Oelek Chili 510g

2.79 each



福祿壽牌煉奶
Lucky Stars Sweetened Condensed Milk 300mL

8.88 /lb



好運燒排骨
Lucky BBQ Pork Spareribs

Sunridge Store Only!
Sunridge店

1.08



原個大樹菠蘿(墨西哥產)
Whole Jackfruit, Mex

5 Days Only Aug 21 - 25 只限五天

1.98



涼瓜(墨西哥產)
Fuu Qua Bittermelon, Mex

5 Days Only Aug 21 - 25 只限五天

2/4.00



椰菜花(加州產)
Cauliflower, Calif

5 Days Only Aug 21 - 25 只限五天

1.78 /lb



粉葛(中國產)
Arrow Root, China

5 Days Only Aug 21 - 25 只限五天

2/3.50



雪豆/甜豆(袋裝)
Snap or Sugar Pea 200g Bag

5 Days Only Aug 21 - 25 只限五天

1.38 /lb



豐水梨
Asian Brown Pear

5 Days Only Aug 21 - 25 只限五天

2/4.00



嫩椰青(越南產)
Young Coconut, Viet

5 Days Only Aug 21 - 25 只限五天

1.88 /lb



BC 油菜
Yu Choy, BC

5 Days Only Aug 21 - 25 只限五天

1.88 /lb



BC 上海白菜苗
Shanghai Mue, BC

5 Days Only Aug 21 - 25 只限五天

1.88 /lb



珍寶黑布林(加州產)
Jumbo Black Plum, Calif

5 Days Only Aug 21 - 25 只限五天

3.48 /lb



夏威夷木瓜
Hawaii Solo Papaya, HA

5 Days Only Aug 21 - 25 只限五天

2.98 each



士多啤梨(加州產)
Strawberries 454g, Calif

5 Days Only Aug 21 - 25 只限五天

1.69 each



幸福比內牌廣東炒麵
Lucky Pinoy Pancit Canton Oriental Noodle 227g

2.49 each



雙金塔牌蠔油
Double Golden Pagoda Seasoning Sauce 710mL

89¢ each



美佳牌茄汁沙甸魚
Mega Sardines in Tomato Sauce w/ or w/o Chili 155g

2.19 each



嘉慶牌芋頭菜
Fiesta Pinoy Taro Leaves 100g

3.98 each



楓葉牌熱狗腸
Maple Leaf Top Dog Wieners Selected Varieties 375g

6.99



游水大紅蟹
Large Live Red Crab

2 Days Only Aug 21 - 22 只限兩天

Sunridge Store Only!
Sunridge店

2.99 /lb



新鮮特級雞胸肉
Chicken Breast Split or 2.79/lb for Whole Case Lot

4 Days Only Aug 21 - 24 只限四天

8.99 /lb



新鮮牛柳(原裝)
Beef Tenderloin Whole Pack

4 Days Only Aug 21 - 24 只限四天

4.99 /lb



五花腩連骨
Pork Belly Rib Bone In

4 Days Only Aug 21 - 24 只限四天

1.99 /lb



豬頸骨
Pork Neck Bones

4 Days Only Aug 21 - 24 只限四天

3.99 /lb



新鮮牛腩
Beef Flank AA/AAA

4 Days Only Aug 21 - 24 只限四天

4.99 /lb



新鮮牛眼肉扒(原裝)
Beef Eye of Round Cut from AA Whole Pack

4 Days Only Aug 21 - 24 只限四天

Sunridge Store Only!
Sunridge店

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am - 9pm Daily

Prices Effective
August 21, 2020

FRI 21 SAT 22 SUN 23 MON 24 TUE 25 WED 26 THU 27

**生活忙碌
無暇到店內購物
可選擇到本店網站
預約到取**

Instagram @ luckysupermarket_calgary
Facebook @ luckysupermarketcalgary

www.luckysupermarketcalgary.ca

Life is Busy
Shop
Online & Pickup

5.99 /lb
2 Days Only Aug 21 - 22 只限兩天

Halal 清真

新鮮牛肉眼扒 (原袋)
Halal Beef Rib Eye Whole Pack

2.99 /lb
2 Days Only Aug 21 - 22 只限兩天

新鮮豬肉眼扒 (原袋)
Pork Loin Whole Pack

2.89 /lb
Halal 清真

幸福牌龍剛柳
Lucky Halal Basa Fish Fillet 250UP

34.99 each
Black Tiger Shrimp Giant's Conglus

海燕牌去頭老虎蝦
Ocean Swallow Headless Black Tiger Shrimp 31/40 3.6lb

2.29 each

幸福牌鹽煮花生
Lucky Cooked Salted Peanut 454g

1.19 each

金燕牌東莞米粉
Jin Yan Tungoon Rice Vermicelli 400g

3.99 each

匯豐牌是拉差辣醬
Huy Fong Hot Chili Sriracha Sauce 793g

2.59 each

天鵝牌醬油
Silver Swan Soy Sauce 1L

6.98 each

卡夫牌原味芝士醬
Kraft Cheez Whiz Spread Original 900g

3.39 each

順記牌斑蘭茶葉
Thuan Ky Pandan Tea 420g

4.29 each

中原G7牌即溶咖啡
Trung Nguyen G7 Instant 3 in 1 Coffee Mix 20x16g

1.69 each

新李牌甜粟米
Sunlee Sweet Corn 450g

3/4.00 多款口味

地滿牌果醬
Del Monte Nectar Drink Assorted Varieties 960mL

1.99 each

娃哈哈牌酸乳酪 (原味)
Wahaha Original Yogurt Drink 4x100mL

2.69 each

秋菊牌椰子水
Chaokoh 100% Young Coconut Water 1000mL

1.09 each

福口牌前大碗 / 荔枝飲品
Foco Pennywort or Lychee Drink 350mL

2.99 each

好運提子包 (12個)
Lucky Raisin Bun 12pc

2.69 /lb

海燕牌原條大眼鰱魚
Ocean Swallow Whole Big Eye Fish 200UP

2.99 /lb

海燕牌馬鮫魚
Ocean Swallow Jack Mackerel Fish 400/600

2.79 /lb

幸福比內牌吞拿魚
Lucky Pinoy Bonito Tuna Fish

3.69 /lb

大洋牌急凍金鰷魚
Grand Ocean Pompano Fish 600/800

3.69 each

海燕牌黑鰷魚
Ocean Swallow Black Anchovy Fish 454g

9.49 each

幸福比內牌有頭老蝦
Lucky Pinoy Head On Shell On Black Tiger Shrimp 15/18 454g

6.49 each

海燕牌有頭白蝦
Ocean Swallow Head On White Shrimp 50/60 400g

5.99 each

幸福牌稻蟹仔
Lucky Baby Rice Crab w/ Apron 500g

5.29 each

布拉動牌菲律賓醃豬肉
Bulacan Cured Pork Tosino 375g

1.99 each

公仔牌春卷皮 (6吋)
Doll Spring Roll Pastry 6" 200g

5.99 each

海燕牌越南腸仔
Ocean Swallow Vietnamese Style Sausage Mai Quê Lỗ 375g

4.99 each 多款口味

Hime雪糕 (1L)
Hime Ice Cream Assorted Varieties 1L

Flyer prices effective August 21, 2020 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | f @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 08月21日至08月27日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 8pm

2020 海鷗新香米
Geoland Jasmine Rice



\$42.99/bag

金牌白蝦 26/30
Golden Label White Shrimp



\$23.49/box

富士蘋果
Fuji Apples



\$0.99/lb

餐館特價批發

紅雙喜百加利	\$29.00/box
青蔥 Onion King	\$23.00/box
紅蘿蔔	\$14.00/box
台灣椰菜	\$24.00/bag
雞牌甜辣醬	\$46.00/box

\$2.19/lb

手榴彈
Plums Flavour Grenade

\$1.99/lb

油菜
Yue Choy Sum

\$1.15/lb

大甜橙
Large Oranges

\$1.69/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$1.49/lb

香梨
Fragrant Pear

\$3.19/ea

青/白通菜
Green/White Ong Choy

\$3.59/lb

夏威夷木瓜
Hawaii Papaya

\$0.69/lb

台灣椰菜
Taiwan Cabbages

\$1.35/lb

水晶梨
Asian Golden Pear

\$0.99/ea

韓國金針菇
Korean Needle Mushroom

\$2.55/ea

香菊圓枝竹
Xiangju Dried Bean Curd

\$2.49/ea

Aroy-D 鸚鵡蛋
Aroy-D Quail Eggs

\$1.79/ea

竹牌米紙
Bamboo Rice Paper

\$1.29/ea

六福草菇碎
SF Straw Mushroom Cut in Can

\$1.69/ea

高付江西米粉/瀨粉
COF Rice Vermicelli

\$3.69/ea

Vina 3in1 咖啡
Vina 3in1 Coffee

\$1.35/ea

壽字蛋麵
Long Life Instant Noodle

\$2.09/ea

Vifon 5mm 沙河粉
Vifon 5MM Rice Noodle

\$2.59/ea

珍珍特級醬油
CG Vege Soy Sauce

\$1.05/ea

熊貓煉奶
Panda Condensed Milk

\$1.25/ea

黃冰糖
Rock Sugar

\$1.29/ea

旭日粟粉
Corn Starch

\$2.09/ea

大信豆乾/硬豆腐
DSI Pressed Tofu, Extra Firm Tofu

\$3.49/ea

急凍烏冬面
Frozen Udon Noodle

\$13.49/bag

鳳尾蝦26/30
White Shrimp with Tail on

\$2.95/lb

金鯧魚
Golden Pompano

\$2.89/ea

Vivasea 印度鯖魚
Vivasea Indian Mackerel

\$5.19/ea

Champmar 南美蝦皇
Champmar White Shrimp

\$4.09/lb

海威三牙魚
Searay King Weakfish

\$22.99/box

妮娜白蝦31/40
Nila White Shrimp



Allstate
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



**許蘊妍
Winnie Hui**

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

•會計 •簿記 •年結及財務報告

•公司及自僱報稅 •公司註冊

•Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

**緊急應變補助金即將告終
經濟復蘇步伐亦將受拖慢**

隨着加拿大緊急應變補助金 (CERB) 計劃將在本月底結束, 經濟學家認為可能對加國經濟復蘇帶來不利影響。

聯邦政府為因疫情失去工作的加拿大國民所提供的 CERB 項目將在未來幾周結束, 這個動用政府 685 億元令 860 萬加人受益的救急項目, 不僅令數以百萬計家庭因失去經濟來源而陷入生活困境得以舒緩, 更支撐起國內國民消費, 避免加國經濟陷入深層危機。

有經濟師分析: CERB 在維持國內消費、避免加國經濟陷入危機上起到重要作用。隨着 CERB 即將下架, 而國內的就業市場卻沒有完全恢復。加拿大家庭消費佔加國經濟產值超過一半, 我們即將看到加人的消費力因收入減少而出現下降, 這可能不利於加國經濟復蘇的步伐。

聯邦政府正是依據「平行受益」原則使得 CERB 逐漸轉移到常規就業保險 (EI) 項目上, 即使得那些領 CERB 的失業人士繼續領取 EI, 但 EI 福利金額是按照申請人過去工作時薪的 55% 領取, 以當前最低時薪計算, 每周大概能領取 300 多元, 比 CERB 每周 500 元少許多。此外, 對於那些自僱的失業人士是否能夠轉而領取 EI, 政府至今沒有明確指引, 到時可能會有一部份人不符合申領 EI 標準。

聯邦政府為了鼓勵僱主可令更多國民重返工作崗位, 延長了僱主工資補助計劃 (wage subsidies) 到今年秋季, 希望藉此創造更多就業機會, 減低政府在 CERB 及 EI 的負擔。

當前聯邦政府的政策是一方面希望國民盡快回到工作崗位, 另一方面又要保障失業人士有基本收入來源。找到這兩個方面的平衡點並非易事, 希望加國新財長方慧蘭可以得到央行前行長簡尼 (Mark Carney) 在幕後獻上良策, 令加國經濟能早日恢復正常。

據加拿大獨立商業協會從會員中所得資料, 聯邦政府推出的商業租金援助計劃, 業主的反應並不熱烈, 祇有少部份業主自願參與, 令很多中小型企業皆面臨困境。就是得到商業租金的援助, 此計劃亦將在八月底完結, 相信九月份開始, 更多中小型商業將要關門結業, 尤其是酒吧食肆, 當踏入秋季及寒冬, 外出用膳的人數將會大減, 更不能在食肆外的 Patio 歡聚暢飲, 如果疫情到時未有好轉, 限聚令未能放鬆的話, 飲食業將會面臨另一個難關, 希望疫情盡快消除, 人人再可安居樂業。

亞省今天公佈昨日 (星期三) 疫情, 亞省新增 82 例, 全省共 12,501 宗。卡城新增 21 例, 共 6,955 宗。愛城新增 52 例, 共 2,499 宗。



2020年8月19日

克羅地亞 札格勒布 Zagrab (三)

沿著Cirilometodska街離開聖馬可廣場，嘩！條街好熱鬧，泊滿白色結婚花車，一對對結婚新人及眾親友喜氣洋洋，原來街上有兩間教堂可以舉行婚禮，綠色鐘塔頂是東正教 SS Cyril & Methodius 教堂，還記得創立斯拉夫文字兩兄弟傳教士嗎？教堂就是以他們命名。而要離婚就到鄰近「市政廳」辦手續，市政廳外牆上有交流電之父「Nikola Tesla」頭像紀念牌匾，他生於克羅地亞，1891年入了美國籍。結婚、離婚同一條街，沒想到2010年成立「失戀博物館 Museum Of Broken Relationships」也在這街，博物館陳列來自世界各地的分手信件和信物等物品，2011年獲得「歐洲最佳博物館獎」。遠處「警盜鐘之塔 Kula Lotrscak」，建於13世紀四方形仿羅馬式防禦性警報高塔，可俯瞰全城，傍晚關塔前就敲鐘示警。街右側依序是市政廳、教堂、警盜鐘之塔。沿途建築外牆煤氣燈依然運作，每日傍晚有專人逐一點燈，優差。附近是1632年完工「聖凱瑟琳天主教堂 St. Catherine of Alexandria」，被譽為最美麗的巴洛克教堂，白色大門上方壁龕是聖母，下面四座聖者。教堂外側空地可俯瞰山丘下舊城區景觀，聖母升天大教堂雙塔，聖瑪莉教堂鐘樓連在一起，和諧美麗。

舊城、新城以纜車步道連接，纜車有128年歷史全程55秒，世界最短程纜車。轉入環繞上城南緣「Strossmayerovo Promenade 步道」，看了一連串教堂古蹟，一下子置身原是舊城牆的林蔭下坡步道，路一邊古木高聳，一邊是街景，無五花八門商店攤檔，散步賞景心曠神怡。導遊帶我們走進路邊不起眼小巷，嘩！大驚喜！原來是餐廳後巷牆上兩大幅壁畫街頭裝飾藝術，還有新人正在拍婚紗相。鐵欄杆有大量同心鎖，象徵至死不渝愛情。順著窄巷走，圍牆全是塗鴉，到此一遊簽名和愛的誓言。有趣！

出了小巷就是「耶拉齊治廣場 Jelacic Square」，集合時發現掉了幾位團友，一路走來沒停過，不知何處走失，領隊當機立斷吩咐我們等候，他原路尋找，沿途遊人不斷尋人不易。突然領隊手機響起，是迷途團友打來，約好在失戀博物館見，導遊自告奮勇去找她們，不一會便領著團友回來，大家鬆口氣。事件教曉：

和大隊走散不要慌亂，站在原處等待即成，今次團友機智會打電話，抵讚。言歸正傳，廣場上有一座1848年首任總督「耶拉齊治」騎馬軍刀指向前方雕像，廣場以他命名，他擊敗入侵匈牙利人，使克羅地亞第一次統一建國人民英雄。導賞到此結束，20分鐘自由活動，領隊又有好介紹，附近超市出售黑松露產品價格最便宜。我對歐洲高檔極品：肥膩鵝肝，咸味重魚子醬和似煤氣味又似塑膠味黑松露都無好感，吃過就算，太座剛好相反認為豐腴、甘香、味濃人間美食。超市多種口味松露醬剛大減價，女團友教路，用來拌意大利粉超好吃，見付費人龍，無即時買先逛廣場，回來時已被掃光，太座滿臉失望。廣場上「Manduševac」噴泉是昔日泉水出口遺址，一直為居民提供水源，人們舀水動作克羅地亞文發音像Zagreb，城市因此得名。熱鬧廣場是商業中心，遊客忙著餵鴿取樂，周邊歷史建築改做銀行、咖啡廳、時尚名牌商店。新穎藍色電車穿梭，是主要交通工具。太座要食最愛雪糕，忍着腳痛左轉右轉無法找到人氣最盛雪糕名店「Vincek」，長吁短嘆，死死氣集合，唉！我耳根無法清靜。

入住「國際酒店 International Hotel」，房間明亮整潔，無驚喜。酒店連沙律、白飯7個菜自助餐，主菜炸雞扒毫無味道，甜品小蛋糕手快有手慢無，侍應生服務態度差，趕着收拾送客。未完待續。



結婚、離婚同一條街



後巷壁畫



耶拉齊治廣場

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com

美加餐具設備公司 B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品
恭祝各界新春快樂



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✦ 結婚花球
- ✦ 開張花籃
- ✦ 剪綵花球
- ✦ 靈柩花被
- ✦ 長壽花園
- ✦ 花牌、花籃
- ✦ 祭帳、檯圍



日昇參茸藥行

Sunrise Chinese Herbs Center

新址: #201 - 4909 17 Ave. SE Calgary (小西貢商場內) Tel: 403-261-0060

鳴謝啟事

本店經於日前遷往東南區小西貢商場新址，開業期間誠蒙各界友好饋贈花籃多珍及登報賀，隆情厚誼，銘感心中，特此登報鳴謝！

新明行
崔國康夫人

卡城客屬崇正會全體理監事
柯世福先生

日昇參茸藥行 敬謝

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可免費獲贈菠蘿壹個

H&W PRODUCE
Spend Less for Fresh

<p>Local Zucchini 本地意大利瓜</p> <p>SALE 0.68/lb</p>	<p>Local Corn 本地粟米</p> <p>for 12 SALE 4.98</p>	<p>Local Green Cabbage 本地椰菜</p> <p>SALE 0.28/lb</p>	<p>Local Carrots (5lb) 本地紅蘿蔔 (5磅)</p> <p>SALE 2.98/ea</p>
<p>BC Cherries 本地車厘子</p> <p>SALE 1.98/lb</p>	<p>BC Eggplant 本地茄子</p> <p>SALE 1.48/lb</p>	<p>Red Plums 紅布林</p> <p>SALE 1.68/lb</p>	<p>Yellow Nectarines 黃油桃</p> <p>SALE 1.68/lb</p>

零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
 週一至週五: 9am-8pm 週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm

WHOLESALE DELIVERY

32 Ave NE

本周特價
8月20日 - 8月26日

杜魯多的“慈善組織門” 與聯邦政壇之爭



最近我們都知道，世界很亂，加國這邊有保守黨要選新黨魁，這些內容之前幾周我們都已經為大家聚焦過了。然而，加國政壇近期還有一件大事，此前我們一直沒能為大家關注：圍繞總理小杜魯多和一家叫WE Charity（無中文譯名，以下簡稱WE）的慈善組織的爭議。

該事件始於7月初，在實行了多項疫情期補貼政策後，自由黨聯邦政府準備推出一項新的補貼——疫情期義工補貼，為做志願者的學生提供一定的報酬。該補貼項目引發爭議的地方在於，自由黨政府將其基本款項交給了WE機構來打理，而該機構經媒體揭發，和杜魯多家族之間關係頗為密切，此前曾長期聘請（有償的）杜魯多家族的多名成員擔任形像大使、參與活動、發表演說等。由於該補貼項目涉及的總金額較大（9億加元），而自由黨政府又被揭發額外承諾將支付WE近兩千萬加元的款項管理費，因此事件一經揭露，很難不讓人產生自由黨政府是在假借補助、公益的名義，輸送利益給WE機構的疑慮。

事件一經媒體曝光，立刻激起多方的激烈反響。各反對黨先後激烈批評杜魯多自不必說，聯邦政府的倫理調查專員迪翁（Mario Dion）也已經啟動調查——如果讀者朋友們還有印像的話，這位迪翁在之前SNC蘭萬靈事件的時候也出來露過一次臉。雖然是由小杜魯多委任，他的職務本身是沒有黨派背景或立場的。不得不說，這兩年，對本來出鏡率不高的迪翁同志來說，也真是夠忙的。此外，在各方後續的調查與披露當中，自由黨政府的核心人物之一、財政部長莫諾（Morneau）也被捲了進來——他的家族中有人被指在WE機構供職。（莫諾後於8月17日宣布辭去財長職位，但是這一決定與WE事件之間的關聯並不明確。）杜魯多方面的回應，則是先致歉並叫停了這一補助項目，其後也在國會上、媒體上公開答復了各方的意見——不過到目前為止，他依然堅稱自己僅知悉WE曾

有償聘請自己家人出席活動（所有此類內容，此前都已被媒體曝光），而至於該組織是否和他的家人有更多利益往來，他一無所知。目前，調查仍在進行當中。

應該說，從各種角度來看，WE事件不算是個大事，但也不是個小事，處在一個“肯定不能隨隨便便過去，但說穿了似乎也算不上多嚴重（以聯邦政壇標準而言）”的位置上。一方面，如果杜魯多確實是私下裡在和親近的勢力同氣連枝、徇私舞弊，搞利益輸送，那麼這種吃相從各種意義上來說，都太草率、太難看。而且，我們也實在想不出甚麼急迫的理由，使得自由黨政府要將義工補貼項目外包給一個私人機構，而非交給某個聯邦部門辦理。然而，從另一方面看，由於政治的實質就是利益的協調與分配，如果從利益分配角度觀察，聯邦各黨只怕沒有哪個是徹底乾淨的，此前其他各黨的類似醜聞也不鮮見。毋需諱言，這是加國體系當中一個大家都不想容忍，卻又被迫默許的普遍現象。再者，疫情期間狀況復雜，負責補助發放的政府部門本已事務繁冗，而如果以招標形式外包的話，競標引發的爭議恐怕也少不了，因此這樣想下來，似乎背後可能也會有“有情可原”的因素在（當然，這些因素無法為自由黨政府與WE機構間可能存在的利益輸送進行開脫）。更何況，和近期聯邦政府的其他幾個“大撒錢”項目相比，義工補貼項目只能算個“迷你”項目，9億加元的預算連緊急福利金CERB支出額的零頭都不到（目前的數據顯示，截止到6月初時，CERB就已累積支出435億加元），因此算不上甚麼“核心戰略”，叫停了也不會傷及自由黨政府的政策主軸。當然，我們把話再說回來，雖然項目本身金額“不大”，但是支付給一家機構近兩千萬加元的“管理費”，還是從納稅人繳納的公款裡面出，這個數目怎麼也說不上小了，怎麼想都不該隨隨便便給出去。

所以，將所有方面概括下來，此次WE事件應該被定性為：從現狀看，算不上“爆炸性”或出格的政治醜聞，暫時損害不到自由黨聯邦政府的基礎及大政方針；然而，與此同時，事件中疑似污點不少，會自然地給人帶來負面觀感，並拖累小杜魯多及自由黨的支持率。如果他們因為這個由頭，在後續發展中攤上事了，那也只能說自食其果，不值得同情。大致，便是如此。

這裡還可以單獨提一下財長莫諾17日的辭職事件。雖然前面說到，莫諾本人有被卷入WE風波，但他的請辭看起來並非直接緣於WE事件的衝擊，而更可能還是與自由黨政府內部的安排與疏通，以及他的個人職業規劃有關。由於他並未與杜魯多、自由黨內閣挑明任何衝突（有報道稱，他與杜魯多總理之間有矛盾，然而到目前為止，無論是他本人還是杜魯多，

張子豐

中國武漢社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com





都對此予以否認），他的請辭應該說不至於引發自由黨支持率“大跳水”，甚至還可能解消一點點自由黨背負的輿情壓力。值得一提的是，莫諾辭去的不是財相職務，還有他的國會議員職務，使得他本人原本代表的多倫多中心區（Toronto Center）出現了一個空席位。適逢自由黨政府正準備新一輪內閣換洗，目前有傳言稱，杜魯多希望邀請前加國央行行長、現英國銀行行長（加國人）馬克·卡尼（Mark Carney）加盟其內閣，通過多市中心區補選進入國會，接替莫諾任財相職務。不過，此傳聞目前還不能得到任何證實；自由黨的內閣換洗究竟會任用哪些人員，都還亟待觀察。

不過，雖然“WE事件”不算大（目前，從各方反饋——包括自由黨支持率民意調查——來看，此事件的嚴重程度比不上去年的SNC蘭萬靈事件），但不出意料地還是引發了一波聯邦“政”爭（黨爭）。幾個反對黨黨魁都先後出來攻擊杜魯多，其中魁人黨的黨魁布朗謝還特別要求杜魯多“辭職、解散議會，重新大選”，可謂激烈非常。然而，反對黨們的激烈反應背後的動機，應該說並不難猜——對衝疫情期自由黨政府表現出的支持率上漲趨勢。此前，自由黨政府通過發放緊急時期補助，以及相對隔壁美國政府成功許多的疫情處理（雖然實事求是地講，做到這點並不難），算是小小地出了一把風頭，支持率一度上漲到40%左右。按照加國標準，40%左右的支持率，如果放在大選日，足以為自由黨換來又一個多數政府任期，因此幾個反對黨不可能坐視不理。在疫情期間，特別是此前的國會休會期，反對黨們所處的位置又不利——贏不來任何曝光度。現在，國會重開，自由黨又出“糗”，幾個反對黨自然要勤奮表現一下，以促進自己的支持率“回流”一點。

縱觀近期民調，自由黨的支持率還是有所回落，回到了35%左右，和疫情爆發前基本持平。不過，反對黨們的支持率並沒有出現大幅上漲，支持率最高的保守黨也僅徘徊在30%附近，在關鍵性的安省、魁省、卑詩省等選區更是普遍以明顯比分落後於自由黨。應該說，目前，加國疫情雖然處於暫時性的平穩階段，但是尚未完全過去，短時期內再行大選並不現實，絕大部分加國人大概也不願費事；然而同時，需要考慮到由於聯邦政府積極應對危機時，公眾印像通常可以獲得

加成，疫情期自由黨的支持率，有可能會有“注水”的成份。如果下次大選，是在疫情結束後相隔一段時間進行，自由黨的支持率便可能繼續下降。當然，如果這種推論成立，小杜魯多政府說不定會特地參照疫情結束的時間，來確定下次大選的時間。這，或可從一個側面幫助我們理解反對黨們當前“嚴陣以待”式的緊張情緒。

至於幾個反對黨本身，目前大致各自心懷鬼胎。保守黨目前的處境比較尷尬，安省和卑詩的支持率差強人意，魁北克還是進不去，倒是在鐵票倉草原省的支持率繼續看漲——問題在於，草原三省可供保守黨奪取的席位已經所剩無幾，特別是亞省和薩省在2019年就已經“全藍”，保守黨的支持率就是在草原省頂破天花板也沒有甚麼用，換不來多少席位，畢竟選區數可是固定的。更尷尬的是，近期民調機構Leger出具的一份報告中（8月9日發表），特地把保守黨懸而未決的下任黨魁位置分別換成了前排候選人麥凱和奧圖，然後和其他幾位黨魁領銜的幾黨拿給受訪對象們進行比較，結果相比僅列出政黨，不列出黨魁的情況，無論麥凱和奧圖誰領銜保守黨，受訪對象們給保守黨投票的意願都變低了一——簡而言之就是這二位兄台都不怎麼“招人待見”。因此，從當前情況來看，保守黨短期內“翻身”的幾率不高，即便換了新黨魁，也會被小杜魯多的自由黨繼續“吊打”一段時日。

反對黨中最值得玩味的，應該說是魁人黨黨魁布朗謝的激烈反應。平日出鏡率不高的魁人黨，此次積極“搏出位”，很可能是布朗謝及魁人黨的新周期“戰略規劃”的一環。2000年代，魁人黨在魁北克省支持率持續走高，攻城略地，導致其他聯邦政黨經常只能去搶魁省以外的選區，大大壓縮了其他政黨的國會席位空間。從2004年開始，幾屆大選產生的全是不穩定的少數政府。進入2010年代後，新民黨前黨魁萊頓和自由黨小杜魯多先後橫空出世，魁人黨先後兩次慘遭擊潰（2011、2015），似乎淡出了歷史舞台；但是我們可以思考一下，以魁人黨的角度來看，甚麼才是最有利的政治策略呢？由於只在魁省出戰，魁人黨有候選人數量少的先天缺陷，幾乎不可能上台執政；那麼魁人黨來說，壓縮其他聯邦政黨的席位空間，將聯邦政府壓制在少數政府狀態下（如同2000年代那樣），需要看反對黨的眼色行事，就是這個天生反對黨的利益最大化！目前，魁人黨已經有所恢復元氣（2019年大選），保守黨日益偏向英裔，新民黨又換走了魁省背景的黨魁，真正阻止魁人黨奪回魁北克的，只剩下小杜魯多領銜的自由黨政府。歷史的經驗表明，即便是自由黨，如果換下小杜魯多，換上一個非魁省出身的黨魁，都很可能在魁省支持率大幅跳水（可以參見前總理馬田、前黨魁萊禮庭）。因此，布朗謝目前尋求的，必定是盡一切可能攻擊杜魯多、弱化杜魯多。相信在不未來一段時間，只要小杜魯多還在台上，我們還會看到布朗謝繼續對杜魯多“開火”。

新民黨黨魁辛格則相對來說比較低調，雖然對杜魯多表示了反對，但是相比其他兩位黨魁，表現說不上激烈。的確，於自由黨同屬泛左翼陣營，又不如魁人黨般有“鄉黨”勢力支撐的新民黨，想直接從自由黨身上挖到好處，現在或許還不是時候。說穿了，要想徹底顛覆自由黨的執政根基，單單一個“WE門”事件，份量應該說還是不太夠——至少到目前為止。



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002

地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8

電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca

website: www.cceca.ca Facebook: www.facebook.com/cceca-340200382743537



第一七九五期 2020.08.21

耆英會 9 月重開

為確保大家安全及健康，所有進入耆英會人士必須遵守及同意以下指引

1. 請不要到訪中心，如果您：

- 已對新冠病毒(COVID-19) 檢測為陽性
- 現在有出現以下任何症狀：發燒，咳嗽，呼吸急促，流鼻涕或喉嚨痛
- 在過去十四日內曾從加拿大境外返回或進入亞省(Province of Alberta)
- 在過去十四日內曾與從加拿大境外返回或進入亞省而出現任何症狀(發燒，咳嗽，呼吸急促，流鼻涕或喉嚨痛)的人保持緊密的接觸
- 在過去十四日內與新冠病毒(COVID-19)檢測呈陽性的人保持緊密的接觸(提供護理，與他/她一起生活，在沒有適當使用個人防護設備的情況下保持親密接觸，或直接接觸傳染性體液等)
- 新冠病毒(COVID-19) 檢測陰性，並且已知暴露於新冠病毒(COVID-19)環境下

2. 當您進入中心前，必須：

- 量體溫
- 強制戴口罩 (市政府附例要求) 有需要口罩可向耆英會索取
- 使用洗手液消毒，
- 與他人保持至少2米 (6呎) 社交距離

3. 必須登記個人資料 (姓名及聯絡電話)

根據亞省《個人信息保護法》，耆英會可能會應亞省醫管局(AHS) 要求，收集和披露有關您或新冠肺炎的健康信息，以確保會到訪耆英會人士及職員的健康和安全。

4. 同意接受免責聲明

當你選擇進入耆英會時，表示您明白及願意自行承擔使用場地或參與服務的風險，並同意免除耆英會及其理事、職員、義工對未來您可能提出的任何有關新冠病毒COVID-19的要求、損失及賠償

為免人流聚集，到訪前請先致電(403) 269 6122 預約服務

卡城華人耆英會 2020 年 8 月 18 日謹上

耆英會 開心[掌老]頻道

耆英會繼續透過網上 Zoom，於星期三上午 11 時至 12 時，展開黃金歲月之旅，一開探討有關社會老年學及健康的資訊，廣東話進行。

ZOOM Meeting ID: 875 977 9955



查詢 (403) 269-6122

日期及題目

8 月 12 日

做個不倒翁 (I)

跌打萬一跌倒，導致活動不展，影響到我們的生活。這次課程介紹預防跌打之方法及其運動，增加我們的靈敏度。

8 月 19 日

做個不倒翁 (II)

第二部份

8 月 26 日

預防認知障礙症之健腦錦囊
每次課程由 10 位資深耆英會成員主持，內容豐富，包括：如何預防認知障礙症、如何處理認知障礙症、如何與家人溝通等。

9-10月網上課程開始報

保健運動

課程內容：由資深健身教練帶領，伴隨著輕鬆的音樂進行健身運動

日期：9月21至10月26日 (逢周一，共五堂)

(10月7日停課)

時間：上午9時至10時

費用：\$15.00

導師：Andrew Kang 老師
粵語授課



安卓手機平板電腦

(所有學生須通過入門級考試或從入門級開始學習後方可進入中級班)

課程內容：入門級：安卓系統介紹及設備設置 (兩堂)

中級班：文件管理、word 操作及軟體安裝(兩堂)

日期：9月17日至10月22日

逢周四，(共六堂)

時間：上午10時至11時

費用：\$18.00

導師：Dave Tse 老師粵語授課



椅子瑜珈

課程內容：藉助椅子完成內健身運動，對身體的衝擊較低，有助體力較弱者增強肌肉張力、強化力量、提高平衡、減少焦慮

日期：9月8-10月27日 (逢周二，共八堂)

時間：上午10時至11時

費用：\$32.00

導師：Sharon 老師英文授課



養生太極拳

練太極拳一方面可鍛煉肌肉，舒筋活絡；另一方面又能透過呼吸與動作間相互配合，對內臟加以按摩刺激，達到強身健體、養生保健的作用。

課程內容：八段錦舞功，24式太極拳

日期：9月17日-10月29日

(逢周四，共七堂)

時間：上午9:30至10:30

費用：\$21.00

導師：趙仁生老師粵語授課



拉闊樂器 (適合初學或不識電子琴人士)

課程內容：1. 小組模式學習，合奏樂隊以提升技巧

2. 用歌曲來練習眼、耳、口、左右手的配合

日期：9月11至10月30日 (逢周五，共八堂)

時間：上午10:30至11:00

費用：\$24.00

導師：Dave Tse 老師粵語授課



微軟電腦

(所有學生須通過入門級考試或從入門級開始學習後方可進入中級班)

課程內容：入門級：微軟系統介紹及設備設置 (兩堂)

中級班：文件管理、word 操作及軟體安裝(四堂)

日期：9月11日至10月29日 (逢周五，共六堂)

時間：下午1:00至2:00

費用：\$18.00

導師：Dave Tse 老師粵語授課



蘋果手機平板電腦

(所有學生須通過入門級考試或從入門級開始學習後方可進入中級班)

課程內容：入門級：蘋果系統介紹及設備設置 (兩堂)

中級班：文件管理、word 操作及軟體安裝(四堂)

日期：9月18日至10月23日

(逢周五，共六堂)

時間：下午3:00至4:00

費用：\$18.00

導師：Dave Tse 老師粵語授課



報名及查詢：致電 403-269-6122

奇聞耆事

9月2日開始 逢星期三 下午2時至3時 網上 ZOOM 速遞

ZOOM Meeting ID: 875 977 9955

日期	題目	講者
9 月 2 日	生蛇知多少 (一)	Mr. Raymond Chow
9 月 9 日	秋季養生食療	葉秉三先生
9 月 30 日	生蛇知多少 (二)	Mr. Raymond Chow

查詢: (403) 269-6122

[招聘啟事]

耆英會現正公開招募以下工作崗位：

1. Outreach Worker (Full time)
2. CCRFV Case Worker (Part time)

詳情請瀏覽耆英會網站

<https://www.cceca.ca/career-opportunities>

海南雞

雞肉 所需材料

- 卑詩農場臺灣走地雞 約2磅重
- 雞高湯10公升
- 姜半塊 (去皮切絲)
- 蒜頭10瓣
- 中型紅蔥頭8顆
- 青蔥一把
- 八角6瓣
- 麻油 2湯匙
- 鹽 1/2湯匙
- 味啉 1/2杯
- 現磨黑胡椒 少許 (調味用)

雞湯 做法

- 將雞先去頭去腳做處理。雞脖子跟內臟則擺置一側
- (除全雞外)將剩餘的材料放入大湯鍋內,并開火煮至沸騰
- 轉小火燉煮20分鐘
- 將已去頭去腳的雞放入鍋中,并開火
- 烹飪約30分鐘後將鍋移開火源,讓雞繼續留在鍋內約30分鐘。
- 請注意:不可移開鍋蓋。雞的內部烹飪溫度應達到華氏180度F(相當於攝氏82度C)。
- 將雞從鍋取出并擺置于常溫約30分鐘。
- 雞湯將用于烹飪米飯及做為沾醬使用,請勿傾倒。

芝麻醬油沾醬 準備材料

- 醬油 50克
- 紅燒醬汁 25克
- 蚝油 30克
- 麻油 10克
- 植物油 5克
- 糖 25克
- 鍋內的雞湯 50克
- 黑胡椒 少許

做法

將材料全部攪拌均勻,擺置一旁備用。

準備材料 (米飯)

- 香米 1杯 (反覆沖洗約5次)
- 植物油 10克
- 雞油 1湯匙 (取自雞脖子或是內臟部分)
- 薑 4小片
- 蒜頭 4粒 (整顆完整的)
- 紅蔥頭 2個 (切片,非切粒)
- 青蔥 2棵
- 鍋內雞高湯 2杯
- 八角 2粒 (整顆)

做法

- 將油及雞油倒入鍋中 - 將雞脖子切斷并一起加入烹煮
- 用慢火烹煮約2分鐘
- 加入薑、蒜、紅蔥頭及八角再煮一分鐘。將脖子/內臟取出
- 加入白米及雞高湯
- 煮滾後轉小火燉煮
- 蓋上鍋蓋繼續烹煮直到湯汁收盡(約時20分鐘)

擺盤

- 將雞肉去骨後切至適量大小
- 在雞肉上淋上適量沾醬
- 加上切片小黃瓜或川燙過的豆芽菜作為擺盤配菜
- 將室溫的海南雞搭配熱騰騰的白飯一同食用

備注: 加拿大衛生部 (HEALTH CANADA) 建議使用電子食物溫度計以確保家禽肉烹煮至安全食用範圍。檢測方法為: 全雞肉品內部溫度應烹煮至攝氏82°C(即華氏180°F); 或已經處理過的片狀肉品內部溫度應達到攝氏74°C(即華氏165°F)。電子溫度計應插入肉質最厚密的位置(且尚未碰觸骨頭部分)。查詢更多食物安全資訊請瀏覽網頁: www.canada.ca/en/health-canada/services/general-food-safety-tips/safe-internal-cooking-temperatures.html

bcchicken.ca/consumer/specialty-asian-chicken

亞洲特產雞種



健康營養
按照加拿大標準生產





由於Covid-19的影響，全球多家電影院都未能完全對外開放，即使已開放的部份地區，由於製作新片的電影公司怕影響票房，都將電影延後上映。因此，目前大部份已開放的影院均在放映較舊的適合成人觀看的影片。由於中國內地疫情控制較穩定，因此大部份影院均是正常營業。而19年前上映的《哈利波特之神秘的魔法石》，最近則重新被美國電影公司製成了新版的4K和3D格式率先在中國播放。在家憋了快半年之久的影迷終於忍不住，紛紛外出重新將這部經典“懷舊一番”，瞬間便有了1.1億人民幣票房紀錄。而截至8.17日，該片從2001年放映至今，全球已累積有10億美元收益。



說起這部電影，不得不提早已被捧紅的三位小明星。Daniel Radcliffe從11歲開始飾演Harry至他的21歲。由於身高受限製，加上角色太深入民心，大家一見到他就會覺得他是Harry Potter，讓其星途嚴重受阻。他於2007年開始轉向舞台劇發展，偶然也拍攝獨立電影及參與百老匯的音樂劇演出，但反響不大。而拍攝的十部哈利波特系列電影，讓當年這位只有11歲的男孩在2010年已賺得£28,500,000英鎊，他的財富甚至已超過英國的威廉及哈利王子。儘管他早已是大富翁，但他平常的消費卻大部份用於購買書籍。Daniel在公開場合曾說過，金錢永遠不是他生活的重點。



Daniel Radcliffe嘗試轉型後到百老匯的演出，受到不少好評



娛樂
八一八
·Hi姐

《哈利波特》電影系列 播出後的19年 三位主角今何在



另外一位Rupert Alexander Lloyd Grint，是飾演Harry好朋友的Ron Weasley一角，他在演出完十部哈利波特系列後便淡出螢幕，之後拿片酬買了一輛雪糕車。他真的曾經開著雪糕車穿梭生活的城市，也試過販賣雪糕。但卻無辜被同地盤賣雪糕的同僚說他“搶生意”。除了賣雪糕，他最近還迷上了飼養蜜蜂，平常也有不少投資。與Daniel一樣也因電影成了一名富人。他只在2016年出演電視劇版的《偷拐搶騙》擔任劇中的主角及執行製片人。今年5月，Rupert首度當爹，喜獲一女。



Rupert和女友感情穩定，最近更榮升做老豆，生活過得有滋有味。



Rupert的懷舊雪糕車，曾經非常受當地小朋友的歡迎



Rupert在《偷拐搶騙》中的造型，與他之前在哈利波特電影系列中的形象相差甚遠。



如今還活躍在電影圈，熱度不減的當屬飾演女主角Hermione Granger的Emma Charlotte Duerre Watson。30歲的她在現實生活中也是妥妥的一名學霸。曾先後就讀布朗大學和牛津大學的她，不但涉足模特兒事業，也一直協助推廣聯合國女性運動HeForShe。在學校人緣也極好，雖然交過不少男友，卻從未有她的朋友將其私人合照Post在社交網站上。她在2015年出演《美女與野獸》後獲得不少好評，之後更與影帝Thomas Hanks合作電影《直播風暴》。漫威影業近日亦準備找她出演《黑寡婦》的第二女主角。



Emma近年出演了《小婦人》及《美女與野獸》，兩部作品均好評如潮





歐洲手機市場格局生變 小米增長六成半超華為



市場研究公司Canalys發佈了一份關於2020年第二季度歐洲手機市場的數據報告。報告顯示，小米已經超越華為成為歐洲智能手機市場第三大手機廠商。

報告細節方面，三星（Samsung）以30%的市場份額穩居歐洲智能手機市場第一名。歐洲地區是三星核心的智能手機市場之一，而三星長期在歐洲智能手機市場「霸榜」幾乎路人皆知，排在第一位是意料之中的。不過，三星在歐洲智能手機市場的份額在明顯縮小，去年同時期三星在歐洲手機市場的市場份額高達40.6%。蘋果（Apple）以21%的市場佔有率緊隨其後排在第二位，同比增長達到42%，是少有的保持正向增長的廠商之一。

最為亮眼的數據要數小米了，拿下17%的市場份額，同比增長高達65%，成為歐洲手機市場出貨量增速最快的手機廠商。華為以17%的市場份額排在第四位，同比增長下降17%。華為相關業務海外發展受阻我們有目共睹，Canalys的數據報告亦是阻擾的具體體現。

儘管只是排在第三位，但小米自進駐歐洲手機市場以來長期保持高位增長以及所取得的佳績是有目共睹的。2018年第二季度，小米在歐洲手機市場的份額少到只有6.5%。到了2019年同期，市場份額達到9.6%，擠進歐洲手機市場前四強行列。國際化發展早已成為手機行業共



Europe smartphone shipments and annual growth
Canalys Smartphone Market Pulse: Q2 2019

Vendor	Q2 2019 shipments (million)	Q2 2019 market share	Q2 2018 shipments (million)	Q2 2018 market share	Annual growth
Samsung	18.3	40.6%	15.3	33.9%	+20%
Huawei	8.5	18.8%	10.1	22.4%	-16%
Apple	6.4	14.1%	7.7	17.0%	-17%
Xiaomi	4.3	9.6%	2.9	6.5%	+48%
HMD Global	1.2	2.7%	1.5	3.2%	-18%
Others	6.4	14.2%	7.7	17.1%	-17%
Total	45.1	100.0%	45.2	100.0%	-0%

Note: percentages may not add up to 100% due to rounding
Source: Canalys Smartphone Analysis (sell-in shipments), August 2019



識。相比較小米踏足印度、東南亞手機市場，小米在歐洲手機市場的佈局相對晚一點，儘管是個「插班生」，但成績上升很快。

長期以來，歐洲手機市場由運營商所主導，即便是近些年歐洲運營商利潤降低甚至虧損而導致補貼持續下降，但運營商依然是歐洲手機市場方面的重要渠道，有數據稱，目前仍有約七成的手機銷售依然依賴運營商渠道。因此，除了運營商渠道層面的合作之外，小米在歐洲手機市場還著力開啟線上、線下渠道。

小米在西班牙市場開通官網的線上銷售渠道，同時與阿里巴巴全球速賣通（AliExpss）合作進行圍繞產品而展開的營銷、配送和其他支援服務。通過亞馬遜、家樂福、Phone House 等商家來提供線上或線下的購買渠道。在歐洲主要城市重要的商場開設授權店。2018年5月，小米宣佈和李嘉誠旗下的香港長江和記集團進行了合作。當時小米與長和在發佈會上披露，將在奧地利、丹麥、愛爾蘭、意大利、瑞典等主要城市的17,700家門店銷售小米設備。

小米的國際化發展步伐不曾止步，其在印度、東南亞及歐洲等地區不斷突破向好發展。小米集團在其財報中披露，於2020年第一季度，小米境外市場的收入達到248億元人民幣，同比增長47.8%，佔到總收入的50%。





TOSHIBA

「筆記本電腦之父」 告別個人電腦市場

東芝（TOSHIBA）在賣掉了家電、醫療、半導體等業務後，這次要賣掉筆記本業務了。東芝將持有的筆記本電腦業務公司 Dynabook Inc. 的全部股份轉讓給SHARP，至此，東芝完全退出了筆記本電腦市場。作為全球第一台筆記本的締造者，東芝壯士斷腕背後是填補資金虧空的無奈。

東芝近日宣佈，其持有的 Dynabook Inc. 餘下的19.9%股份已經全部轉讓給了SHARP。在2018年6月，東芝曾將其筆記本業務Toshiba Client Solutions Co., Ltd.的80.1%已發行股份轉讓給了SHARP，而SHARP也將此公司的名字改名為 Dynabook Inc.。這也就意味著，Dynabook Inc. 成為了SHARP的全資子公司。據公開資料顯示，東芝賣掉個人電腦業務後，將有至少9200萬美元的資金，來進行業務重建。

儘管當下市面上鮮有東芝筆記本產品出現，但實際上，世界上首台真正意義上的筆記本電腦的締造者就正是東芝。1985年，東芝推出Thorn EMI Liberator，並號稱是全球第一家量產上市翻蓋型膝上電腦的企業，可謂「筆記本電腦之父」。此後，東芝又將產品線擴展至SATELLITE、PORTÉGÉ，並一度成為全球第一大筆記本電腦製造商。1991年，東芝發佈了第一台商業上可用、配置了彩色TFT顯示屏幕的東芝T3200SXC。隨後，東芝又推出了飽受歡迎的衛星系列產品（SATELLITE RANGE），而彼時，市面可與衛星系列競爭的機型是還未被聯想收購的ThinkPad。

在20世紀90年代和21世紀初，東芝曾連續七年奪得全球銷量第一。不過在進入21世紀後，ThinkPad、MacBook Air、戴爾（Dell）、惠普（HP）等產品逐漸贏得消費者青睞，東芝在競爭對手逐漸增加的情況下一點點失去了競爭優勢。在個人電腦市場，東芝的存在感越來越低。在向Sharp出售股份時，東芝在個人電腦市場的銷售量已從2011年的峰值1770萬台下降至2017年的140萬台。

有趣的是，接盤者SHARP卻非常看好Dynabook。此前，SHARP董事長兼首席執行官戴正吳曾公開表示，在2018年首次交易後不久，SHARP Dynabook 業務的盈利能力就十分可觀。她還表示，該子公司可能將在一年內上市。



PORTÉGÉ A30-E
13.3" HD ANTI GLARE

Change is here

Dynabook Inc. (The former company name is Toshiba Client Solutions Co., Ltd) and its subsidiaries were decommissioned from Toshiba Group on October 1, 2018.

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



榮獲2015年「消費者首選」
南亞省最佳音樂學校大獎

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

- 精改首飾
 - 鐘錶修理
 - 時尚足金首飾
 - 焊銀鏡
 - 手錶換電池\$5起
- 專業修理
- 歡迎來款定做
- ★ 現場即時修理，省時
 - ★ 50多年經驗師傅長駐店內
- 營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
周一休息
- Tel: (403)269-3069 Fax: (403)508-5089



高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語
403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
- 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安全燒臘店師傅泰松棠主理

承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN

PHO & NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅 達 冷 暖 工 程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商 商
氣水氣濕 電管業 業
爐爐機 除煤冷 屋
器器器 塵氣庫 頂
器器器 管管機



電: 403-921-4186 杜生 (粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



全線設計和印刷服務:

- * 室內外廣告
- * LED招牌燈箱
- * 玻璃窗戶廣告
- * 展覽用易拉架
- * 宣傳橫額海報
- * 廣告門掛牌
- * 戶外廣告招牌、路牌
- * 中國年曆、掛曆、坐檯月曆



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢

403-250-9283

誠聘: 印刷機操作員及雜工各一名, 有意請電: 403-250-9283約見

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: 403-383-8782

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

家潔 暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
- 修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、
- 花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福 石碑

- 最優質的服務
- 最多樣款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.



· 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。

· 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

· 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 1715 Centre St NW (Safeway對面)
店後大量車位



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗
內外油漆
水管更換
木工維修
實木地板
雲石工程
門窗安裝
圍牆瓷磚
土庫裝修
霉菌清理
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

專業建造 陽台·圍欄 新建或翻新



價錢優惠·免費估價

請聯絡 RAY: 403-870-1771

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

信賴可靠

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

卡加利華僑中文學校

卡加利歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可普通話/廣東話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈(文化中心對面) 電話：403-264-2233

126 2nd Ave SW, Calgary, AB. T2P 0B9 傳真：403-282-9854

Email address: ccps@shaw.ca 網址: www.ccpschool.ca

Facebook website: www.facebook.com/calgarychineseprivateschool

招收 2020 - 2021 年度新生

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：- 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；
- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
- 課室自置，為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10-20人數，中文雙語分班教學，靈活使用以引發學生學習興趣為主的語言及文化教材，設計生動活潑的教學活動，並重視聽說讀寫的均衡發展和實用目的，使學生快樂輕鬆地學習中文。高中學生修畢中文十至十二年級課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：2020年9月12日(星期六)/9月13日(星期日)

上午班：9:00am - 12:00noon 下午班：1:00pm - 4:00pm

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：幼低、幼高全年\$340(幼高班另加\$20畢業費)

一年級至十二年級全年\$320(六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷傳真或郵寄至本校校務處。

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時(星期日休息)



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency

5222 130 Ave. S. E., Unit 354

手機: 403-800-7061

cora.chan@allstate.ca



同時投保



節省*

Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房產和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. ***Claim Forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

招聘 出租 買賣

BC埠仔誠聘

BC南部埠仔

聘請

經驗港式

炒鑊、炸爐各一名

包食宿

有意者請電

403-708-6838

揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘
全職經驗炒鑊企枱及帶位

有意者請親臨或電

403-273-3337

名苑粵菜海鮮食府

誠聘

企枱、Busboy、洗碗

有意者請親臨面洽

10400 Macleod Trail SE

或電

403-630-3511

東北區大型

食品加工廠 誠聘

1. 食品生產線員工多名

2. 燒腊加工員多名

3. 包粽子計件員多名

有經驗者優先，薪優糧准

有意者請親臨

3153 5Ave NE Calgary T2A 6C9

週一至週五10:00-5:00(節假日除外)

MEDICAL CLINIC HIRING

Our medical clinic is centrally located. We are seeking to hire full time Administrative Staff/Medical Office Assistant to provide support to our medical staff and customer service for our patients. Knowledge of Cantonese and/or Mandarin is an asset.

Please send resume to
medicalclinicinfo@gmail.com

同興樓 聘

西北近大學

同興樓 誠聘

兼職洗碗

(星期四、五、六日)

及兼職炒鑊

有意者請電

403-286-0488

或親臨面洽

416-4625 Varsity Dr NW

急聘商場職員

本商場現招下列員工
全職或兼職均可

1. 日間及夜間管理員(工作由早上8am-24am晚上時間內(時薪\$15-18)

2. 需懂中英語，勤奮工作能操流利廣東話優先取錄
有興趣申請者請備履歷 email to

info.dragoncity@gmail.com

李先生收

埠仔餐館出讓

離卡城個半小時車程，35座位
鄰近車行、住宅，大量停車位
生意穩定，可轉做其他類型食肆
有意者請電並留言

1-587-679-3422

金源菜館 聘

經驗炒鑊及執碼

有意者請下午三時後

致電約見

403-680-0288

西北柏文出租

Sage Hill Park

全新三房柏文，近1,000呎

兩浴廁，特大主人套房

連衣帽間，寬敞實用

特大陽台，私家洗衣房

合學生及小家庭居住

連一暖氣車位

月租\$1,500+電費

12月1日入伙，有意者請電IVY

403-891-3387

或微信: ivychinkl

BC埠仔誠聘

BC南部埠仔聘炸爐乙名

廚房打雜乙名，包食宿

有意者請電

403-708-6838

好運點心

聘包點心員工，有經驗為佳

有意者請親臨新亞洲廣場

好運點心洽或電

403-282-8405

LAWYERS

Brian Alexander McCullough

SPECIAL AREAS OF PRACTICE INCLUDE

• SERIOUS PERSONAL INJURY

專注辦理交通意外 受傷索償



- ※專業處理個人受傷賠償
- ※協助閣下追討即時人工損失及醫療費用賠償
- ※協助閣下追討合理的汽車損壞賠償

交通意外諮詢：黃建信 Randy Ung 403-999-8888

地址：#123, 1518 Centre Street N.E., Calgary, AB T2E 2R9 電話：403-230-7788 傳真：403-230-7782

Total Essential Total Essential Plus

「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



華隆 地址：豐台大匯中心 #108 Harvest Hill NE Calgary
電話：(403)322-2885 傳真：(403)322-0768
營業時間：每日九時至五時

華北 地址：Bay 222 16 Ave. NE Calgary
電話：(403)250-0827 傳真：(403)250-0724
營業時間：每日九時至五時

華興 地址：東區太古廣場 Unit 3000, 999-1015 St. NE Calgary
電話：(403)297-5122 傳真：(403)297-5172
營業時間：每日九時至五時

Established Since 1990 www.wahpek.com

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.
1-604-961-6231

La Belle Vie
CANADA

Lone Star Mercedes-Benz

lonestarmercedesbenz.com



Mercedes-Benz
The best or nothing.



smart



Mercedes-Benz
Vans. Born to run.



歡迎來電預約試車

10 Heritage Meadows Road SE, Calgary, Alberta T2H 3C1

營業部



Dominic Wong
403-850-1882
國、粵、英語
Sales Administration Manager



Kevin Fong
403-809-1318
Sales Consultant



J M Wong
403-390-1118
Sales Consultant

維修部



Colin Wong
Service Coordinator
403-253-1333



Tony S Wong
Diagnostics Technician B. Eng.
403-253-1333

Tel: 403.253.1333



HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567



飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益



COUNTRY HILLS



MOVING FORWARD



無需供款
120天*

0%*
借貸或租賃利率優惠

閣下以舊車貼換新車
保證可獲 **\$2,000***

我們需要您貼換而來的舊車
並會處理您的冰雹索賠及支付您的墊底費！*

免費三年
定期保養

(所有成功購車顧客)*

\$1,000
免費汽油

(所有成功購車顧客)*

2020 COROLLA LE
LOADED
LEASE FOR ONLY **\$125/BWP***
WITH **\$0 DOWN**
NO PAYMENT FOR 120 DAYS*
Stock# 2021380



2020 HIGHLANDER LE AWD V6
LEASE FOR ONLY **\$278/BWP***
WITH **\$0 DOWN**
NO PAYMENT FOR 120 DAYS*
Stock# 2021087



2020 SIENNA LE
8 PASSENGER V6
LEASE FOR ONLY **\$244/BWP***
WITH **\$0 DOWN**
NO PAYMENT FOR 120 DAYS*
Stock# 2020958



2020 CAMRY LE
LOADED
LEASE FOR ONLY **\$189/BWP***
WITH **\$0 DOWN**
NO PAYMENT FOR 120 DAYS*
Stock# 2021106



2020 RAV4 AWD LE
LOADED
LEASE FOR ONLY **\$188/BWP***
WITH **\$0 DOWN**
NO PAYMENT FOR 120 DAYS*
Stock# 2021221



2020 TACOMA SR V6 4WD
LOADED
LEASE FOR ONLY **\$212/BWP***
WITH **\$0 DOWN**
NO PAYMENT FOR 120 DAYS*
Stock# 2020879




Freeman Leung
SENIOR SALES MANAGER



Allan Wong
BUSINESS MANAGER



Eric Ngo
SALES & LEASING CONSULTANT
587-719-2888



Minh Phan
SALES & LEASING CONSULTANT
403-909-9949



Wayne Fan
SALES & LEASING CONSULTANT
403-890-6219

CHTOYOTA.COM

我們接受以下支付方式：



雲閃付 App
UnionPay App



微信支付
WeChat Pay

萬勿錯過此次省錢優惠良機！

祇限本周四朝九晚九、周五周六朝九晚六，優惠至8月15日下午6時止。

PROPER MEASURES TAKEN AT COUNTRY HILLS TOYOTA TO ENSURE YOUR SAFETY

COUNTRY HILLS



403.290.1111

20 FREEPORT LANDING NE
CORNER OF DEERFOOT TRAIL & COUNTRY HILLS BLVD. NORTH



ALL OFFERS HAVE CONDITIONS AND RESTRICTIONS AND ONLY OFFER PER CUSTOMER. THE 120 NO PAYMENT IS A BANK FINANCE CONTRACT WITH A 4 MONTH DEFERRAL OAC. THE 0% OFFER APPLIES TO ALL MODELS BUT HAS DOWN PAYMENT AND TERM RESTRICTIONS THAT VARY. ONLY ONE OFFER PER TRANSACTION AND CANNOT BE COMBINED. 60 MONTH LEASE TERMS, 20,000KM PER YEAR ALLOWANCE AND TAXES AND OPTIONS EXTRA OAC. SEE DEALER FOR COMPLETE DETAILS.

豐田汽車預估 今年美國整體轎車銷售 至少達四百萬輛

在美國汽車市場，許多美系大廠像是福特（FORD）與通用汽車（GM），近年來的焦點大多放在發展跨界休旅、SUV以及電動產品陣容，以減少傳統燃油車款的數量，並取得美國消費者青睞。不過，日系車廠豐田（TOYOTA）並不認為美國市場只有大型車可推，而車廠近日就由行銷部門副總監 Cynthia Tenhouse 表示，品牌將堅持推出轎車車款、維持這一塊市場的銷售。

Tenhouse 便指出，轎車需求還是很高，車廠也預計在今年，轎車市場將能夠達到四百萬輛的銷售，當然，在許多車廠退出之際，豐田也很樂意多佔據這一塊市場；至於車廠在美國目前的市佔率，則約有75萬輛的年平均銷售，光是這樣，就比許多小廠牌加起來的總銷量還要多出許多。

在交車量方面，車廠的統計也顯示出消費者對於轎車還是有很高的需求，直到今年二月在新冠開始影響之前，Camry銷售額就增長了12.5%，Prius增長29.7%，而Camry混合油電車款的數量也比同期增加了16.2%。車廠透露，最新的2021年式Camry將持續在美國市場推出，而車型與前一代的不同之處，則包括搭載了車廠最新的Safety Sense 2.5技術、且攝影鏡頭與雷達設備都有所改進，另外也會提供Camry XSE Hybrid混合油電車款，增添了亮黑色的格柵以及設計稍有不同的LED大燈與19吋輪圈，還有車內的皮革駕駛座艙。

車廠表示，其他轎車車款上更將推出多元豐富的特別版本車型，例如，限量版Corolla Apex Edition將搭配較低的剛性懸吊掛統及黑色18吋輪胎，且每個車輪都比原本輕了約1公斤，而車身也有做一些更動、加入了青銅色的裝飾；特別版還有2021年式Avalon Nightshade Edition可選擇，車款主要加入了一些細微的變化，像是黑色外觀裝飾、以及設計與顏色與外觀相搭配的18吋輪圈。



豐田最新將推出 符合WEC規格的公路版超級賽車



豐田汽車 (TOYOTA) 去年已宣布將加入2020年WEC世界耐力錦標賽最新組別 (Hypercar) 的賽事，為此豐田將打造一台量產版本的Hypercar級別的超跑參賽。這台賽車造價300萬美元，不過由於新冠疫情打亂賽程，也使得這台豐田以巨資打造的超級戰亮相時間一再延後，現在已確定9月將正式推出。

今年的24小時利曼大賽 (Le Man)，其中全新的Hypercar級別賽車將首度登場，它將取代目前的LMP1級別。原本WEC預計今年6月舉行，但由於新型冠狀病毒疫情的大流行，使得比賽被迫延遲到2020年的9月19日。按WEC最新的比賽規定，汽車製造廠可以打造和現有公路版超級跑車相似的刑原型賽車參賽，豐田和來自美國的獨立車廠SCG (Scuderia Cameron Glickenhaus) 也都宣布將會參加此一級別的賽事。而原本有意角逐的ASTON MARTIN，則因財務

狀況，延遲參與計畫，並以賽車版本的超跑Valkyrie參賽。

豐田在2018年東京改裝車展中，就已預展他們全新的利曼大賽超跑賽車，Gazoo Racing GR Super Sport Concept 概念車。現在有消息人士對外透露，豐田正計畫開發 GR Super Sport 級跑車博客，以及正計劃開發 GR Super Sport Concept 概念跑車的公路版。

依WEC賽車法規要求，製造商在兩年內至少製造20輛道路合法版本的Hypercar級別賽車，目前能知道的相關動力與性能數據細節仍然很少，但是有媒體宣稱 GR Super Sport Concept 超級運動公路賽車，將採用結合V6引擎的競技版本雙渦輪增壓油電複合動力系統，輸出功率目前仍屬未知，但根據媒體報導，豐田全新Hypercar超級賽車，擁有由靜止加速至100公里只需2.5秒的實力。





Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

Pizza外賣店
\$139,900

東主經營超過35年，歷中
格，月租期，客
生財工具齊，租約長，
容易操作。

唐餐外賣店
\$109,900

外賣連鎖店，位於西南
區，近市中心，附近柏
文林立，生意穩定，生
財工具齊，車位充足。
自己做老闆。

西北 Noland Hill
~~\$469,000~~
\$449,900

西北搶手年輕社區，樓上三房，
主人套房，共兩浴廁。主層開揚
光猛，花崗岩廚櫃檯面，不鏽鋼
廚具，土庫完成，另備特大睡房、
娛樂室及浴廁。屋後雙車房。



西北 Hamptons \$749,900



獨立兩層，2,400
呎，樓上四睡房，
廚房開揚，花崗
檯面，10土庫
全部完成。另備
兩睡房、廚房及全廁，共3,600呎實用
面積，中央冷氣，地點一流。

東北 Renfrew



代客出租

獨立平房，1115平方
呎，三房兩廁，土庫
完成，雙車房，位於
幽靜內街，五分鐘到
唐人街。

月租 \$1,800

「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

玉女掌門人②



到了1989年，周慧敏與倪震一起主持
香港電台電視部年青人節目《摩登時代》。
翌年，Vivian推出她的第二張大碟《情迷》，
銷量達到雙白金。周慧敏於1991年辭去電
台工作，集中在歌唱及電影圈發展，並加
盟寶麗金唱片公司，同年10月推出她個人
第三張專輯《A Long & Lasting Love》，
改編自 Jane Olivor 的同名主打歌《天荒
愛未老》大受歡迎，人氣急升，正式走紅
香港樂壇，成為新一代的當紅偶像歌手。

周慧敏於1992年獲得商業電台選為十大健康形象藝人。到了

五月，與葉倩文、陳慧嫻及林憶蓮
同被獲封為「四大女天王」。此時，
Vivian更獲香港傳媒封以「玉女」
歌手美譽，代表著她的美麗外表及
純情氣質歌手形象。周慧敏於同年
加盟台灣福茂唱片公司，並於11月6
日推出首張國語專輯《流言》，總銷
量衝破35萬張，而《流言》一曲在
台灣更大受歡迎，而Vivian更被粉
絲驚為天人，成功開拓台灣國語市
場，更獲選為台灣最受歡迎的軍中
情人，及成為不少宅男心目中的
「女神」，鋒頭一時無兩。

周慧敏於1993年推出粵語專輯《冬
日浪漫》獲得雙白金成績，主打歌
《自作多情》及改編自美國歌手
Charlene原曲《I've Never Been To
Me》的《孤單的心痛》皆大受歡
迎，而《自作多情》更開創粵語歌
曲登上「金曲龍虎榜國語歌曲榜單」
的先河。同年她主演無線電視經典
劇集《大時代》，劇中演員包括：

鄭少秋、劉青雲、藍潔瑛等人，
而鄭少秋所飾演的「丁蟹」一角
更被視為經典。而Vivian亦憑此
劇獲壹電視大獎選為「最受歡迎
藝人第三位（女藝人第一位）」，
並屢次被香港音樂雜誌選為最受
歡迎女歌手。而其第二張國語專輯
《盡在不言中》，在台灣更獲得
六白金成績，被媒體選為最受歡
迎香港藝人第一位。到了9月9日，
周慧敏推出粵語專輯《最愛》，



銷售成績斐然，一度斷市，最終
獲得三白金佳績，其中主打歌
《最愛》及《自動自覺》流行一
時，而Vivian亦於年底獲得其唱
唱生涯中首個女歌手獎項，新城
電台頒發的「新城勁爆女歌手銅
獎」及首度成為香港十大勁歌金
曲「最受歡迎女歌星」最後五強
之一，是她人氣高峰的一年。

周慧敏在1994年4月發行首
張日語專輯《純愛傳說》，正式
登陸日本市場，並推出《Greatest
Hits》進軍韓國。同年六月首次
在台灣舉行四場演唱會。到了十
月，亦首次登上香港紅磡體育館
舉行四場《周慧敏94美的化身
演唱會》。同年底被日本傳媒選
為最受歡迎香港女歌手，與及
無線電視十大勁歌金曲頒發「94
新一代傑出表現女歌手銀獎」
及再度成為「最受歡迎女歌星」
最後五強之一，人氣持續高企。



--- 待續 ---

* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 *

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisava@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



樊婉珊 Stephanie Fan

地產經紀代理

電郵: stephfan37@gmail.com

盛世地產 403-667-7006



服務卡城多年, 精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責, 價錢合理, 定當滿意



新上市 西北 Dalhousie 柏文

近郊 Springbank 豪宅



Fortress高層16樓單位, 792呎, 兩房一浴廁, 遠眺無限山景, 連露天車位、泳池及健身室, 輕鐵站近在咫尺, 交通及購物方便, 現有一流租客至明年5月底, 月收\$1,100。
投資佳品 \$165,000



卡城西北毗鄰近郊社區, 獨立平房, 主層2280呎, w/o土庫完成, 全屋共4270呎裝修面積, 前示範屋, 採用大量天然樅木建築及裝修, 高級廚具, 設備應有盡有, 連屋三車房。
即將上市 詳情請來電查詢

銀主盤 西北 Albour Lake

三房獨立屋, 市府2019年估值\$403,000 可在網上參觀屋內間隔:
https://3dtour.listsimple.com/p/vk1Dr4H8

勿失良機 現售 \$385,000

東北 Bridgeland 獨立屋出租

主層兩房, 月租 \$1300 + 水、電、雜費
土庫一房, 月租 \$700 + 雜費
或全間上下, 月租 \$1550 + 水、電、雜費
分門出入, 共享洗衣房, 9月1日交吉。

Waterfront 高級柏文出租

一房一浴廁, 連傢俬,
月租 \$1,795 或 每周 \$850
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915

Waterfront 行政員柏文出租

高檔一睡房, 傢俬齊全, 包括電視、上網 每周租金 \$850 長租另議



林向華

Angora Lam, M.Sc., B.Sc.

(403) 478-2121

Email: angoralam@gmail.com

精通國、粵、英語



Kingsland Realty



誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

在現今疫情及市場狀況下, 出租或出售現有房產才是最佳方案? 本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題, 歡迎來電查詢詳情。

市中心 Condo 柏文

兩房, 現有租客,
月租 \$1,850。

投資極品 售 \$335,000

西北 Citadel

獨立屋, 共五房, 三個半浴廁, 開揚寬敞, 高天花, 翻新廚房、窗門及屋頂, 超過1900呎實用面積。
\$499,900

西餐館出讓

位於西南17大道夾11街, 2000餘呎, 設備齊全。備生啤吧, 裝修雅致, 地點一流。道路修建工程即將完竣, 屆時必成為旺盛地標區域, 潛質無限, 請來電查詢。

旅遊名鎮 Cochrane

獨立兩層, 1900多呎, 保養一流, 三房, 兩個半浴廁, 壓木地板, 高檔廚房備不鏽鋼廚具, 特大雙車房。
\$409,900

324 CEDAR CRESENT SW \$215,000

兩房一廁柏文，813呎，15分鐘步行至WESTBROOK輕鐵站，頂樓CORNER單位，有BOW RIVER河景，罕有水泥柏文，新裝修，包一個室外車位，已吉，即可入住，管理費\$547。



333 RIVERFRONT AVE SE \$259,900

唐人街河畔兩房兩全廁柏文單位，801呎，包一個地下停車位，管理費\$596，已吉，即可入住。



4108 STANLEY ROAD SW \$289,000



罕有投資精選，2004年建，低密度冷氣柏文，祇有28個單位，811呎一睡房，個半浴廁，包一個地下暖氣車位，位於幽靜內街，可步行至輕鐵站，近市中心，有現成優質租客，月租\$1250，管理費\$435。全新裝修。



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com



BELMOR
MORTGAGE CORP

手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



友邦地產物業管理公司

YMK REAL ESTATE & MANAGEMENT

李俊億 ROYCE LI (國/粵/英語) 403-891-3999



專業服務 顧客至上



本公司已在卡城提供物業買賣及管理達十一載，為拓展更完善服務，現在溫哥華新設分行，並在開業期間，買賣樓房或物業管理，以優惠價酬謝顧客。詳情請致電：604-723-9991 Kristy Fa (花玉敏) 聯絡

友邦地產物業管理公司一定幫到你

- ✓ 十多年專業物業管理經驗
- ✓ 24小時緊急服務
- ✓ 專業平台及廣告，背景調查，助您找到好租客
- ✓ 與公寓委員會、政府部門及保險公司協調
- ✓ 定期將租金存入您的銀行戶口
- ✓ 房屋空置時安排草坪護理和清雪
- ✓ 安排清潔及維修保養
- ✓ 代為支付各項費用
- ✓ 定期巡查您的物業
- ✓ 一條龍服務，專業又周到

更提供買賣住宅、商舖服務



WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.

地址: Suite 516, 922 - 5th Avenue SW Calgary, AB T2P 5R4 (免費室內停車場)

電話: 587-955-9988

電郵: admin@wexcel.ca

住宅/商業物業及土地買賣, 餐館/商舖/辦公室/貨倉出租
酒店/汽車旅館買賣, 代客管理住宅物業及出租, 專長Inner City土地投資買賣



Jack Liu 廖展鵬
CPM® 國際註冊資產管理師
Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
Property Manager
Realtor®
403-890-6383

我們會根據樓市及經濟趨勢, 因應客戶需求及預算, 提供全面並專業的地產買賣, 租賃及物業管理建議及服務, 爭取穩定及增值回報。

市中心 Beltline 月租 \$1,690 無敵山景高層柏文單位, 現代開放式設計, 石地板, 鋼架玻璃窗, 2睡房, 2浴室, 單位配置中央冷氣, 停車位。鄰近有網球場, 健身房及各種便利設施。	西北區 Brentwood 月租 \$900 大學區柏文單位, 2睡房1浴廁。面對 Brentwood 購物中心包括超市、藥房、醫務診所、餐館及商店。步行數分鐘可到 Brentwood 輕鐵站、巴士站及大學。到SAIT及市中心只需10分鐘車程。	西南區 Aspen 月租 \$3,640 3000平方呎兩層獨立豪宅連土庫, 客廳有石壁爐, 不鏽鋼家電, 飯廳連露台, 3+1睡房, 3.5浴室, 土庫有娛樂室及書房, 交通方便。鄰近學校、餐館、購物中心、休閒中心、輕鐵站。	市中心 Eau Claire 月租 \$1,990 太子島公園柏文單位連陽臺, 開放式設計, 大量落地玻璃窗, 開陽光猛, 兩睡房兩浴廁, 包地下停車位及洗衣服務。步行數分鐘可至YMCA、太子島公園及唐人街。
西北區 Brentwood 月租 \$1,290 大學區 Brentwood Village 柏文單位, 2睡房1浴廁, 鋼架玻璃窗, 地下停車位及儲藏室, 購物方便, 步行數分鐘可到 Brentwood 輕鐵站、巴士站及大學。到SAIT及市中心只需10分鐘車程。	東北區 Centre Green 月租 \$1,590 近16Ave中央街現代設計柏文單位, 9呎高樓頂, 加熱地板, 鋼架玻璃窗及高級廚櫃, 1睡房, 1浴室, 單位配置中央冷氣, 地下停車位, 購物設施。數分鐘車程到唐人街, 鄰近巴士站、中餐館及商場。	東北區 Huntington Hills 月租 \$1,350 開放式設計獨立屋, 1600平方呎, 光猛開陽, 主層3睡房, 2浴室, 土庫全部完成, 有1/2浴廁, 大量儲存空間, 交通方便, 鄰近綠化公園、學校及各種設施。	東南區 Penbrooke Meadows 月租 \$1,200 1100平方呎兩層仔屋單位, 3睡房, 1.5浴廁, 寬敞廚房及客廳, 前後院都設置露天平臺及儲物屋, 特大私家停車位。鄰近公園、學校、巴士站及購物設施。

Ming Wang 汪明
 手提: (403) 874-5688
 精通國、粵、英語
 Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan 陳安莉
 英語、廣東話
 手提: (403) 815-2882
 chan.ma@hotmail.com

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產

西北 Panorama Hills
 兩層式城市屋, 1100呎, 樓上三睡房, 主層客飯廳及廚房, 土庫未裝修, 前進單車房。
 叫價 \$330,000 - \$300,000

西北 Dalhousie
 Bi-level 仔屋半邊, 1,000呎, 樓上兩睡房, 客/飯廳, 一全廁, 土庫完成, 另備兩房, 一全廁, 家庭廳, 壁爐, 方便式廚房, 分門出入。
 叫價 \$339,000

東北 Country Hills Village
 1335呎, 兩層式城市屋, 主層客廳備壁爐, 光猛廚房, 飯廳直出向南陽台, 樓上三房主人套房, W/O土庫, 前進單車房。
 \$295,000

廚房用品店出讓
 位於東北大型繁忙商場內, 人流鼎盛, 容易操作, 已經營二十年, 東主榮休, 生意連存貨。
 廉讓 \$160,000

西北 Highland Park
 合法 4-plex, 四個兩房單位, 每單位約 800 呎, 背向高爾夫球場, 交通方便, 需作適量裝修。

Handyman Special \$738,800

東北 Falconridge 仔屋一對
 已分契, 全新裝修, 新地板, 新地毯, 新油漆, 近巴士站及商場。
 一邊平房, 1,005呎, 3+2房, 兩廚房, 月租\$1,500, 售\$249,900。
 一邊Bi-level, 約830呎, 2+2房, 月租\$1,300, 售\$229,900。

兩邊同時購買 \$450,000

東北 Rundle 獨立平房
 獨立寬敞平房, 主層兩房, 土庫兩房, 共兩廁, 上下分門出入, 特大雙車房, 面對大草原, 交通購物方便。
 叫價 \$309,900

西北 Panorama Hills
 獨立兩層式, W/O土庫, 約2050呎, 3+1睡房, 共三個浴室, 近Supermarket中心及巴士站, 場合可享受美景, 屋主已搬埠, 志在必賣。
 叫價 \$509,990

閒情一周 TREND weekly
 Website: www.trendweekly.com
 Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
 Telephone: 403-262-0066
 Advertising: 403-617-2100
 Fax: 403-233-2172
 Email: ad@trendweekly.com

餐飲 娛樂 消費新動向

逢星期四 免費派發

www.trendweekly.com

*免費網上分類廣告
 *免費買賣專欄
 *閒情一周全部內容逢周四上載



01



02

壹

睹

82

年前嶺南省府

廣州的風土民情

• 芒果布甸



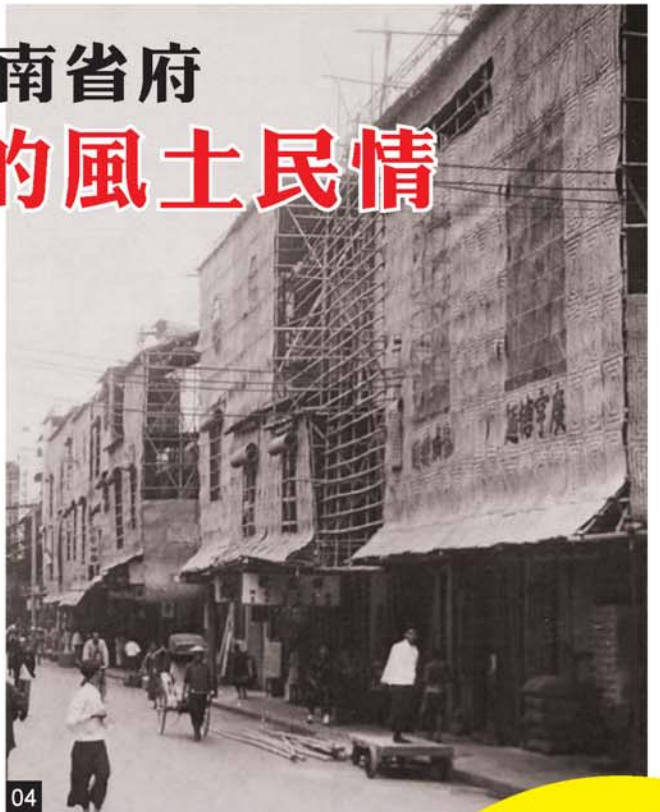
03



05



06



04



07

- 01 疍家人在陸上。小孩背著一塊木頭，猶如鼓一般，那塊木頭稱為浮木，達到溺水時的救生保護作用。浮木上還系有一鈴鐺，萬一遇險可以鳴鈴示警。
- 02 珠江上的渡船。船身裝飾精美，繪有花卉以及其它圖案。
- 03 珠江上的碼頭。前方的小船兩人對劃，既可載人也可載物。
- 04 沿街店鋪。進入盛夏時份，家家搭建竹棚，將卷簾鋪設後，起到降溫作用。
- 05 百姓的居所。家家屋頂都建有不同形式的通風構造，具備採光和通風的功用。
- 06 水上人家居所。船倉就是房間，內部雕梁畫棟。
- 07 珠江岸邊的街道(長堤)，高樓鱗次櫛比，黃包車川流不息。



鍾芳婷的電影劇照



鍾芳婷的首段婚姻，右為姐姐與母親



鍾芳婷主演的《蝴蝶夢》造型



鍾芳婷電影劇照



與姐姐的合照，右為鍾芳婷

通過電影銀幕道出

● 宇軒

敏感女子的悲劇-鍾芳婷

上期為大家介紹了剛去世的銀幕老明星，出演《亂世佳人》的奧麗薇夏慧蘭，今期為大家介紹比她年輕一歲，同是荷里活女星的鍾芳婷Joan Fontaine。說起鍾芳婷，她的名氣要比姐姐大一些。當年與慧雲李共同爭取出演《蝴蝶夢》中Rebecca一角，最後成功勝出。慧雲李Vivien Leigh還因此與男主演的丈夫羅蘭士奧利花Laurence Kerr Olivier大吵了一架。正因如此，鍾芳婷深感內疚，作為導演的希治閣Alfred Hitchcock更火上加油，告訴鍾芳婷整個劇組的人都不喜歡她。於是鍾芳婷每天擔驚受怕，成功出演了戲中那位被丈夫前妻亡魂“纏繞”的敏感少女一角。更憑此角色首次獲得奧斯卡最佳女主角提名。

鍾芳婷一生都與姐姐夏慧蘭不和，這與她母親一直偏愛姐姐脫不了關係。她出生在一個英國家庭，母親與父親在她出生後不久便分開了，後來姐姐開始在舞台上嶄露頭角，鍾芳婷也對表演有興趣。



鍾芳婷電影劇照

母親為了不影響姐姐夏慧蘭的星途發展，於是阻止鍾芳婷使用父親的姓氏，改用繼父的姓氏。之後姐妹兩人同時獲得奧斯卡最佳女主角提名，獲獎的卻是鍾芳婷。姐姐夏慧蘭大方前來祝福，卻遭到妹妹的拒絕。這對姊妹從此便分道揚鑣，即使合照，兩人也看起來並不和諧。鍾芳婷於1939年出演米高梅電影《女人們》後獲得關注，並認識了她的第一任丈夫。之後成功獲得出演《蝴蝶夢》的機會，並於第二年再度與希治閣合作，出演了當年的熱門電影《深閨疑雲》。這部作品成功讓她贏得奧斯卡影后的殊榮，此後風頭漸漸蓋過了姐姐夏慧蘭。1943年拍攝的《永恆少女》又為她獲得了一個奧斯卡最佳女主角提名。到上世紀50年代後期，鍾芳婷開始從電影圈轉到電視圈發展，偶然也會參演百老匯的演出。70年代開始演講事業，並獲得了電視類的艾美獎提名。由於小時候一直對母親偏心姐姐有心結，長大後又一直在電影中出演神經質、敏感自卑的角色，鍾芳婷一直難以抽離角色，婚姻也並不幸福。她一生有過四段婚姻，曾在第二段婚姻中與丈夫生下女兒Deborah。之後亦有收養一名女孩，但跟養女與親女的關係都不融洽。到90歲的高齡，她與姐姐始終沒有和解，至死也沒有再見面。鍾芳婷於2013年去世，享年96歲。



與姐姐的合照，左為鍾芳婷



“面和心不和”的經典合照



鍾芳婷與女兒Deborah



《蝴蝶夢》劇照，右為羅蘭士奧利花



非一般品牌車行可提供

親臨加拿大最大規模平治汽車代理
感受非一般的豪華顧客服務及設施

- 快速汽車保養服務
- 31個汽車保養服務區
- 60輛以上全新汽車展示廳
- 室內二手車展示廳
- 令人難以置信的顧客休息室
- 內設餐廳
- Country Hills Kids Club
- 來賓代客及禮賓服務
- 免費代步汽車
- 免費機場接駁車

Mercedes-Benz
The best or nothing.



Mercedes-Benz Country Hills

2450 Country Hills Blvd NE | 587.907.5020 | mbcountryhills.ca

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



梁兆邦先生

道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor

Certified Retirement Specialist

特許投資經理

認可退休策劃專家

直線：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

TD Wealth 道明財富



道明財富私人投資經理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表道明銀行及加拿大有限公司之屬下專門服務私人投資的隊伍 (TD Wealth Private Investment Advisor) 請向道明財富私人投資經理查詢 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 道明財富私人投資經理 (TD Wealth Private Investment Counsel) 道明財富銀行及信託之屬下道明財富私人銀行及信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之服務及私人銀行 (TD Wealth Private Trust) 所應付的各項服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund - 所有商標均為其擁有者的商標。*圖例 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



数据随行随用 无任何隐藏费用

全新

畅享全国网络 无区域限制
通话、短信及数据计划

\$35/月

VISIT OUR LOCATION TODAY!

Chatr Mobile - (The Pacific Place Mall)

Unit #800B 999 36 Street NE Calgary, AB | 587-718-2011

Mon - Sun: 10AM - 8PM

chatr[™]
AUTHORIZED DEALER

稅為另附項。優惠如有更改，恕不另行通知。本通話、短信及數據計劃最高可獲1GB數據流量。當用量達到計劃的3GB配額上限，速度將會減慢，直至您的下一個付款日。
™ 商標獲牌照使用 © 2019